



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

## Dringlichkeitsverfügung

## Provvedimento urgente

Nr./No. 2022/ 10

**Beitritt zur Rahmenvereinbarung der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen (AOV) „Rahmenvereinbarung AOV Lieferung Erdgas dritte Ausgabe“ für die Lieferung von Erdgas in den vom Wohnbauinstitut verwalteten Gebäuden**

**Adesione alla convenzione quadro dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture della Provincia Autonoma di Bolzano (ACP) „convenzione quadro ACP gas naturale ed.3“ per la fornitura di gas naturale negli edifici amministrati dall'Ipes**

Das Wohnbauinstitut hat auf dem gesamten Landesgebiet 211 Anschlüsse für Erdgas zum Betrieb von Heizung und/oder Warmwasseraufbereitung der Gebäude. Das dafür notwendige Erdgas wird derzeit über die Konvention der AOV „Rahmenvereinbarung AOV Lieferung Erdgas 2017“ bezogen. Diese wurde bis Juli 2022 verlängert und läuft jetzt aus.

Die notwendige Lieferung von Erdgas (ca. 3.800.000 m<sup>3</sup> jährlich) verursacht voraussichtlich im Jahr Ausgaben von ca. 5.300.000.- Euro jährlich, welche zu Lasten der Mieter sind.

Im Artikel 5, Absatz 6 des Landesgesetzes 16/2015 ist für die öffentlichen Verwaltungen die Verpflichtung vorgesehen, sich der Rahmenvereinbarungen der AOV, sofern vorhanden zu bedienen

Die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen (AOV) bietet derzeit eine Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Erdgas an „Rahmenvereinbarung AOV Lieferung Erdgas dritte Ausgabe“ mit einer Dauer von 48 Monaten an. Für das Institut besteht die Möglichkeit des Beitritts. Da der Markt für

L'Ipes ha sull'intero territorio provinciale 211 punti di allacciamento per gas naturale per alimentare il riscaldamento e/o la produzione di acqua calda negli edifici. Il relativo gas naturale attualmente viene approvvigionato attraverso una convenzione dell'ACP "convenzione quadro ACP gas naturale 2017. Questa è stata prorogata fino a luglio 2022 ed è in scadenza.

La fornitura necessaria di gas naturale (ca. 3.800.000 m<sup>3</sup> annui) determina presumibilmente spese annuali di ca. Euro 5.300.000.- che sono a carico degli inquilini.

L'art. 5, comma 6 della legge provinciale 16/2015 prevede per le amministrazioni pubbliche l'obbligo di approvvigionarsi tramite le convenzioni dell'ACP, se presenti.

L'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano offre attualmente una convenzione quadro per la fornitura di gas naturale „convenzione quadro ACP gas naturale ed. 3“ con una durata di 48 mesi. Per l'Istituto esiste la possibilità di aderire. Dal momento che il mercato del gas naturale attualmente è molto instabile e



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Erdgas derzeit sehr unstabil ist und die Preisentwicklung nur schwer abgeschätzt werden kann, ist ein Beitritt derzeit nur für den Zeitraum von 12 Monaten möglich.

Dies vorausgeschickt,

### **verfügt der Präsident**

1. Der Rahmenvereinbarung der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen (AOV) (Rahmenvereinbarung AOV Lieferung dritte Ausgabe) für die Lieferung von Erdgas für 211 Anschlüsse in den Gebäuden des Wohnbauinstitutes für einen Zeitraum von 12 Monaten und einen Gesamtbetrag von Euro 5.300.000.- beizutreten;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass Frau Barbara Tschenett die Verantwortliche für das Verfahren ist und die Direktoren der drei Mieterservicestellen (Irene Leitner, Armin Prader und Stuppner Werner) als Direktoren der Ausführung für den jeweiligen Einzugsbereich fungieren;
3. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ausgaben, die sich durch die Lieferung von Erdgas ergeben, und welche fast ausschließlich zu Lasten der Bewohner der Gebäude des Wohnbauinstitutes sind, im Haushaltvoranschlag des Jahres 2022 vorgesehen sind bzw. im Haushaltvoranschlag des Jahres 2023 vorgesehen werden;
4. Vorliegende Dringlichkeitsverfügung wird dem Verwaltungsrat in seiner nächsten Sitzung zur Ratifizierung vorgelegt werden

l'andamento dei prezzi difficilmente può essere previsto, l'adesione è possibile per un periodo di soli 12 mesi.

Ciò premesso,

### **il Presidente dispone**

1. di aderire alla convenzione quadro dell'Agencia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano („convenzione quadro ACP gas naturale ed. 3“) per la fornitura di gas naturale per i 211 punti di fornitura negli edifici dell'Ipes per un periodo contrattuale di 12 mesi e un importo complessivo di Euro 5.300.000;
2. di prendere atto che la sig.ra Barbara Tschenett è il Responsabile Unico del Procedimento e i direttori dei tre Centri di servizio (Irene Leitner, Armin Prader e Werner Stuppner) fungono quali direttori dell'esecuzione ciascuno per il suo ambito geografico di competenza;
3. di prendere atto, che l'onere derivante dalla fornitura di gas naturale, quasi esclusivamente a carico degli abitanti degli alloggi dell'Ipes, è previsto nei bi-lancio di previsione 2022 risp. verrà previsto nel bilancio di previsione dell'anno 2023;
4. Il presente provvedimento urgente verrà sottoposto al Consiglio di Amministrazione per la ratifica nella prossima seduta

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom  
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.  
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Sichtvermerk über die fachliche  
Ordnungsmäßigkeit.

Visto in ordine alla regolarità  
tecnica.

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk über die buchhalterische  
Ordnungsmäßigkeit.

Visto in ordine alla regolarità  
contabile.

der Direktor des Amtes Buchhaltung  
Haushalte Versicherung und  
Zahlungsverkehr

il direttore dell'ufficio contabilità bilanci  
assicurazioni e pagamenti

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

Visto in ordine alla legittimità.

der zuständige Abteilungsdirektor

il direttore di ripartizione competente

Datum und Unterschrift – data e firma